

Irena Kudlińska
Natalia Mospan
Wyższa Szkoła Gospodarki w Bydgoszczy

Онлайн обучение в условиях пандемии

1. Вступление

Пандемия COVID-19 серьезно влияет на жизнь во всех странах и вызывает изменения, которые, вероятно, будут постоянными в долгосрочной перспективе. Особенно сильно коснулось это сферы образования в высшей школе. Согласно отчету ЮНЕСКО, около миллиарда студентов во всем мире фактически не посещают учебные заведения (1). Эта ситуация значительно усилила потребность в повышении способности университетов обеспечить эффективное онлайн обучение. Таким образом, это исследование направлено на обеспечение понимания того, как онлайн-образовательные ресурсы и цифровые платформы Wyższa Szkoła Gospodarki w Bydgoszczy, Польша, и Киевского национального лингвистического университета, Киев, Украина, адаптируются к процессу электронного обучения, изучение преимуществ и недостатков текущих внедрений, а также в рамках данного исследования авторы делают попытку предложить стратегии развития университетов на период пандемии и последующее время.

В данном исследовании сделана попытка проанализировать проблему онлайн обучения в связи с вынужденным переходом на эту форму, чтобы выявить степень удовлетворенности студентов форматом обучения, а также выработать потенциально возможные подходы к обучению в новых реалиях.

2. Обзор литературы

Образование – один из крупнейших секторов, наиболее пострадавших от пагубных последствий кризиса COVID-19. Международная ассоциация университетов первоначально сообщила, что более миллиарда студентов по всему

миру пострадали от перебоев в учебе, и кризис продолжает оказывать негативное влияние, особенно на уязвимый сегмент учащихся (2).

Всемирный банк предупреждает о последствиях снижения посещаемости школ, таких как постоянное недополучение знаний и неутешительные финансовые перспективы сегодняшних студентов в будущем (3). Некоторые ученые прогнозируют, что крутая негативная кривая обучения будет преследовать студентов в ближайшие годы. На фоне этих реалий Организация Объединенных Наций призвала страны по-другому взглянуть на текущую ситуацию и изменить восприятие новых негативных условий, рассматривая последние как возможность обновления систем образования (4).

Вследствие текущего кризиса во всем мире активное развитие получили онлайн-технологии обучения студентов, которые позволяют обучаться дистанционно практически по любым дисциплинам на различных образовательных платформах открытого образования, в том числе ведущих мировых университетов. В условиях непрекращающегося кризиса информационные технологии способствуют гибкости в выборе места и времени для учебы, доступности различных ресурсов для преподавания и обучения, а также подготовке к будущим потребностям в цифровых технологиях. Кризис COVID-19 действительно побудил учреждения в сфере высшего образования к масштабным технологическим преобразованиям. Университеты, которые использовали те или иные формы диджитальной трансформации, особенно с возможностями облачной платформы, смогли быстрее отреагировать, предоставляя комплексные услуги, сопровождение службы поддержки, персонализированные коммуникации и онлайн-инструменты. По сути, такой план реагирования в период настоящей пандемии дает представление о том, как учреждения могут действовать в чрезвычайных ситуациях, такие как кризисы в области состояния здоровья широких слоев населения и суровые погодные явления (5).

Онлайн обучение не является принципиально новым способом получения образования. Однако вынужденность перехода на преимущественно такой режим вследствие развернувшейся пандемии является, безусловно, беспрецедентной.

В результате проблема реализации онлайн обучения находится сегодня в русле перемен в системе высшего профессионального образования, для которого характерны смена парадигм и образовательных технологий, изменение содержания, форм и методов педагогического процесса (6). Система электронного образования стала чрезвычайно популярной формой обучения в силу своего удобства и гибкости. Она устраняет основное препятствие – избавляет от необходимости посещать занятия по установленному расписанию, предотвращая контакты людей в сложных эпидемиологических ситуациях (7).

В связи с этим интерес исследователей устремился к рассмотрению и изучению различных аспектов онлайн обучения в условиях пандемии. Обзор не-

давних научных работ Польши и за рубежом показывает, что появляется все больше исследований по, например, осведомленности учителей о пандемии COVID-19 и их мнений о готовности средних школ (8), по готовности преподавателей к переходу к смешанному обучению в постковидном периоде (9), по ожиданиям студентов-первокурсников от дистанционного обучения (10), по рассмотрению влияния факторов качества при онлайн обучении китайских студентов (11), по оценке сложностей студентов конкретного университета, в частности, проблемам студентов Варшавского университета с особыми трудностями в обучении во время дистанционного обучения, связанных с эпидемией COVID-19 (12), по оценке уровня диджитализации польских вузов (13) и т.д.

Перечисленные исследования внесли вклад в анализ различных аспектов онлайн обучения, однако при всей значимости названных работ, они не исчерпывают многих проблем, значение которых повысилось в последнее время в связи с глобальной эпидемией, и проблема эффективности онлайн обучения по-прежнему является актуальной. В этом контексте представляется релевантным проведение исследования, направленного на изучение степени удовлетворенности студентов форматом онлайн обучения в высшей школе в международном аспекте, поскольку эти вопросы еще недостаточно разработаны.

2.1. Цели исследования

Целью исследования является оценка степени удовлетворенности форматом дистанционного обучения, выяснение их точки зрения относительно его будущего, выявление основных трудностей и проблем студентов в процессе перехода на дистанционное обучение, а также предложение путей их решения. Важность работы подтверждается следующими предположениями:

- результаты, полученные в ходе анкетирования, могут быть использованы при пересмотре академических программ филологических и нефилологических специальностей;
- интерпретация данных исследования может служить основанием для последующего более узконаправленного изучения.

2.2. Методология

Для достижения цели исследования и решения поставленных в нем задач в данной работе использовался смешанный подход к анализу данных: количественный (то есть, статистический анализ данных заполненных студентами анкет) и качественный (то есть, анализ и оценку ответов студентов в целях до-

стижения заявленных целей исследования). Также использовались следующие интерпретационные материалы и методы исследования, включая комплексное и системное изучение объекта изучения; сопоставление различных объектов исследования между собой; обобщение теоретического и практического опыта и др., в том числе эмпирические, то есть проведение опроса студентов двух вузов с целью определения уровня их удовлетворенности организацией и проведением онлайн занятий и выработку рекомендаций по совершенствованию работы в части повышения эффективности дистанционного образования в высшей школе.

2.3. Структура и план

Анализ был построен в соответствии со следующим планом, представленным ниже.

Первый этап: составление анкеты.

Второй этап: организация процесса заполнения анкеты студентами.

Третий этап: сбор данных и их анализ.

Четвертый этап: формирование выводов и перспективы последующих исследований.

В качестве инструмента сбора данных была разработана анкета-опросник (Приложение 1) на английском, русском и польском языках для охвата более широкой аудитории студентов. Эта анкета включала вопросы, нацеленные на получение релевантной информации относительно мнений и взглядов студентов в части оценки их удовлетворенности форматом онлайн обучения.

После того как анкета-опросник была разработана и отправлена студентам посредством инструмента Google Forms, были получены ответы от участников, и проведен анализ собранных данных по каждому аспекту.

Метод исследования – анкетирование, проведенное на базе Экономического университета в Быдгоще, Быдгощ, Польша (Wyższa Szkoła Gospodarki w Bydgoszczy) (далее – WSG) и Киевского национального лингвистического университета, Киев, Украина (далее – КНЛУ). Всего было опрошено 103 человека из семи стран мира. Результаты анкетирования представлены в виде диаграмм; данные указаны в количественном отношении.

В рамках осуществления четвертого этапа были сформулированы выводы относительно оценки удовлетворенности студентов форматом онлайн обучения, трудностей этой формы обучения, а также представлены предложения модели образования на основе данных, полученных в результате анкетирования.

3. Результаты анкетирования

3.1. Анализ ответов на вопросы, включенных в анкету

Контингент респондентов был проанализирован по результатам опроса, и его характеристика представлена ниже.

Согласно информации, вытекающей из анкетного опроса, больше половины респондентов являются студентами 1-го курса университетов (58 человек, что составляет 56%), 16 – 2-го, что совокупно составляет основную часть опрошенных (как указано на Диаграмме 1); преобладающее большинство выборки составляют представительницы женского пола (80% – девушки, 20 – парни) (как указано на Диаграмме 2); половина респондентов (56%) назвали своей страной происхождения Украину. Отдельно стоит отметить наличие представителей из других стран Европы, Азии и Африки, включая Узбекистан, Польшу, Украину, Камерун, Шри-Ланку и т. д. Этот факт демонстрирует интернациональный характер проводимого исследования и подчеркивает значимость его результатов с точки зрения их потенциальной экстраполяции. Детальнее относительно географии происхождения контингента опрошенных указано на Диаграмме 3.

Все респонденты были сгруппированы в три основные возрастные группы: 16-20 лет – 71 человек, что составило 73%, 21-29 лет – 15 студентов, то есть 16%, и 30-50 летняя группа насчитывает 6 человек или 6% – детальнее на Диаграмме 4. Обратимся к диаграммам.

Диаграмма 1. Курс обучения



Диаграмма 2. Пол



Диаграмма 3. Страна происхождения

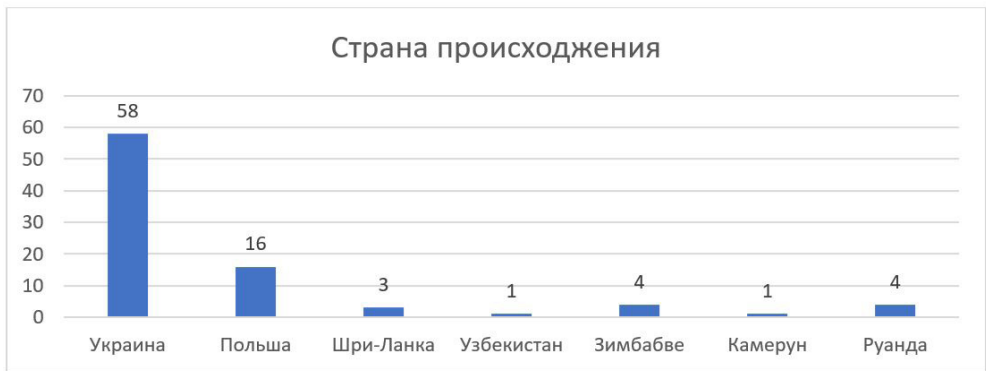
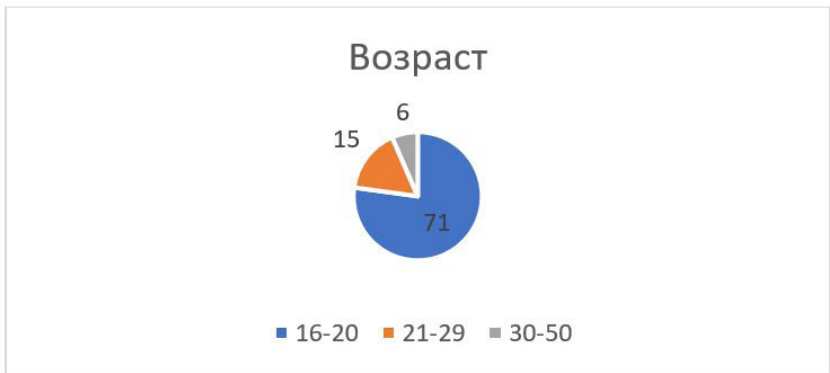


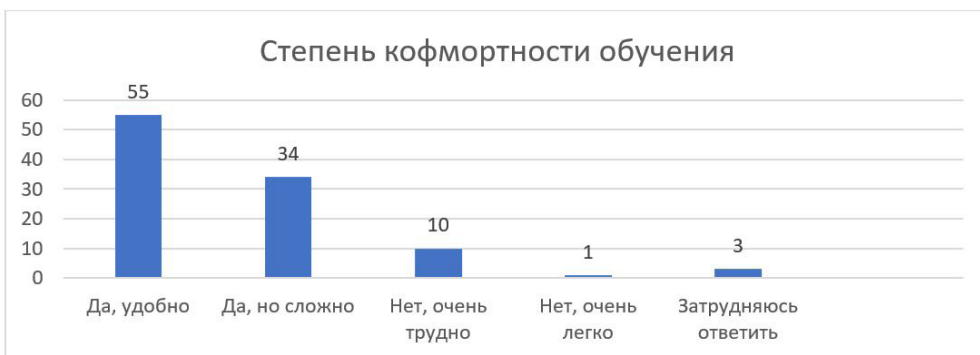
Диаграмма 4. Возраст



В рамках достижения заявленных целей исследования студентам был предложен вопрос о том, насколько удобно им обучаться в онлайн режиме.

Как следует из Диаграммы 5 (ниже), преобладающее большинство опрошенных студентов (89 из 103, что составляет 92%) ответили положительно. При этом 30% (34 студента) из них испытывают трудности при обучении онлайн. Получение образования в электронном режиме является очень сложным для 11% студентов (10 человек) от общего числа респондентов.

Диаграмма 5. Степень комфортности обучения



Анкетирование показало, что 47% (46 студентов) отлично адаптировались к новым условиям обучения и еще 35% (33 студента) считают этот способ удобным, но сложным, и только 8% (7 студентов) полагают, что фактически не смогли приспособиться к новому формату обучения.

Диаграмма 6. Адаптация к новым условиям обучения



Важно отметить, что большая часть опрошенных (38% или 39 студентов) заявляют о снижении мотивации при обучении онлайн. Из этого можно сделать вывод, что в группе исследуемых студентов только для 27% (28 студентов) уровень мотивации не изменился. Фактор мотивации студентов, а также напря-

мую связанная с ним их активность и инициативность, проявляется при очном обучении и аудиторных занятиях, когда присутствует непосредственный контакт с преподавателем и одногруппниками. В противном случае активность и познавательный интерес студентов значительно снижаются, что не может не отразиться, в конечном итоге, на уровне полученных в университете знаний. Эту особенность следует, бесспорно, принимать во внимание университетскому преподавателю при подготовке к занятиям, а также в целом, при выборе методов работы.

Диаграмма 7. Уровень мотивации учащихся



Диаграмма 8. Трудности онлайн обучения



Мы также адресовали вопрос касательно трудностей, с которыми сталкивались студенты в процессе онлайн обучения (см. Приложение 1). Как указано на Диаграмме 8, результаты анкет продемонстрировали мнения опрошенных,

а именно: 52 человека, то есть 56%, отмечают большой объем задаваемых материалов. В качестве объяснения полученного результата можем предположить, что часть преподавателей пока не считают эту форму эффективной и компенсируют ее недостатки путем отправки избыточного количества дополнительных материалов. Этот факт формирует выводы о необходимости пересмотра количества заданий для повышения эффективности его усвоения.

Несмотря на ряд недостатков, онлайн обучение имеет и положительные моменты, что также было подтверждено экспериментально (см. Диаграмму 9). Среди таких факторов подавляющее большинство студентов отмечает низкий риск заражения – 68% (66 студентов). Индивидуальный темп обучения, а также возможность скачать материалы лекций, презентации и другую учебную информацию являются существенными по значимости факторами для студентов нашей выборки – 52% (50 студентов) и 50% (48 студентов) соответственно.

Диаграмма 9. Преимущества онлайн обучения



Если рассматривать онлайн обучение не как перенос традиционных форм в виртуальную среду, а как новую образовательную парадигму, результаты исследования подталкивают к выводу о том, что в стратегии электронного обучения вуза должны быть отражены применение современных методик, активных и интерактивных методов обучения, новых информационно-коммуникационных технологий, таких как социальные медиа, облачные сервисы, массовые открытые онлайн-курсы, мобильные технологии. Это подтверждается тем, что студенты видят преимущества в онлайн обучении. Этот факт отрицать нельзя.

3.2. Анализ дополнительных комментариев респондентов

Для достижения большей объективности исследования студентам было предложено сформулировать, при желании, собственные ответы по поводу того, есть ли будущее за онлайн формой обучения, и способно ли такое обучение заменить традиционное (офлайн). Результаты были обработаны, отобраны методом случайного выбора и представлены в обобщенной форме в Приложении 2.

Исходя из Таблицы 1 видно, что существуют явные отличия в удовлетворенности студентов аудиторными и онлайн занятиями. Так, полезность и целесообразность обучения на аудиторных занятиях отмечает 35% студентов, тогда как видят будущее онлайн обучения 32% студентов. Остальные респонденты (33%) считают, что онлайн обучение способно заменить традиционное. Они констатируют преимущества онлайн режима, особенно в условиях пандемии, но при этом отмечают пониженную мотивацию, отсутствие непосредственного контакта с преподавателем и одногруппниками в процессе обучения, что сказывается отрицательно на общем результате образования, из чего следует, что треть студентов не считает онлайн обучение в полной мере эффективным.

4. Выводы и практическое применение результатов опроса

Отметим, что в настоящее время высшая школа претерпевает существенную трансформацию под влиянием глобальных процессов вследствие пандемии. Развитие цифровых технологий и телекоммуникационных систем меняет способы, которыми фиксируется, передается и создается знание, а также формируются навыки.

В рамках этого исследования были решены задачи, вытекающие из целей работы. В результате изучения был получен материал, анализ которого позволил заключить, что 92% студентов успешно приспособились в новой форме обучения и 57% из них считают ее удобной. Это свидетельствует о том, что высшая школа должна продолжать развитие онлайн каналов предоставления услуг в сфере образования и совершенствовать их качество путем разработки методик и технологий онлайн занятий, как и корректировка учебных программ, поскольку только половина опрошенных студентов находит его удобным.

В рамках настоящего исследования сделана попытка выяснить точку зрения студентов относительно будущего онлайн обучения. Статистика, полученная в результате опроса, показала, что 32% полагают, что в будущем образование будет онлайн, 35% опрошенных высказались в пользу традиционного обучения, тогда как остальные 33% считают, что онлайн обучение имеет свои преимущества, особенно с учетом текущей пандемии, однако неспособно полностью заменить традиционное, включающее непосредственный контакт с преподавателем, проведение занятий в рабочей благоприятной атмосфере университетских аудиторий, способствующей полноценному образовательному процессу, и живое общение с одногруппниками. Такие результаты проведенного опроса указывают на то, что несмотря на очевидные преимущества онлайн обучения, в то же время нельзя утверждать, что в будущем онлайн обучение может полностью заменить классическое образование, и потому университетам не следует полностью отказываться от стандартно-привычной формы, а разрабатывать формы смешанного обучения. При этом следует обратить внимание на необхо-

димось повышения мотивации студентов посредством геймификации занятий, включения интерактивных элементов (например, фильмов) и т. д.

Еще одним фактором, который является недостатком онлайн обучения, является то, что информация, получаемая студентами посредством интернет-каналов, воспринимается и усваивается по-разному, то есть не в одинаковой степени успешно. Среди других проблем, с которыми сталкиваются студенты в процессе перехода на онлайн обучение, следует назвать большой объем задаваемых материалов, как отмечает 56% опрошенных. Одновременно с этим 28% фиксируют противоположное: уменьшение материала для изучения, 19% пишут о недостаточном владении компьютерными технологиями, а еще 26% отмечают наличие других сложностей при обучении онлайн.

Настоящее время – период возможностей и инноваций. Обобщая вышесказанное, отметим, что говорить о каких-то однозначных тенденциях и делать общие выводы еще рано, несмотря на то что исследование было проведено не в первый год эпидемии. Однако кажется вероятным, что в будущем онлайн-форматы, как и сейчас, следует активно использовать в высшей школе, особенно в тех случаях, когда их применение дает очевидные преимущества. При этом следует развивать и трансформировать уже наработанные методики в области традиционного образования. Опираясь на полученные данные, стоит подчеркнуть, что эффективной формой будущего высшей школы является «смешанное» обучение, которое может проводиться посредством специальных образовательных модулей (онлайн/офлайн). Университеты в разных странах сталкиваются в настоящее время с аналогичными проблемами. Работая над трансформацией моделей образования в современном мире, ориентированных на студента, можно сделать обучение более доступным и эффективным для максимально возможного количества учащихся.

Полученные в результате проведенного исследования данные могут быть использованы с целью адаптации языковых курсов и программ в рамках получения высшего образования студентами университетов.

Однако при интерпретации результатов этого исследования следует обозначить некоторые ограничения. Ответы на это исследование были собраны с помощью онлайн-опроса. Возможно, на данные повлияли субъективные мнения, возникающие из-за тенденции сообщать о социально желательных ответах. Хотя размер выборки этого исследования достаточный для обобщения и формирования выводов, большинство респондентов были из двух географических местоположений, что указывает на необходимость воспроизвести аналогичные исследования с использованием стратифицированных выборок в разных контекстах. Наконец, предполагается наличие других переменных, которые потенциально влияют на мнения респондентов. Опрос проводился авторами в двух разных университетских центрах. Интересным представляется сравнить результаты этих двух университетов, которые могут предоставить обзор их подготовки к дистанционному обучению.

Перечень вопросов, не рассмотренных в рамках настоящего исследования, позволяет обратить внимание на изучаемую проблему в высшей школе и стимулирует научный поиск в направлении онлайн обучения. Таким образом, рекомендуется продолжить изучение этой интересной области.

5. Благодарности

Авторы выражают признательность студентам, принявшим участие в добровольном опросе и изложившим свою точку зрения на вопросы анкеты.

Список использованной литературы

1. Alea, L. A., Fabrea, M. F., Roldan, R. D. A., & Farooqi, A. Z. (2020). Teachers' Covid-19 awareness, distance learning education experiences and perceptions towards institutional readiness and challenges. *International Journal of Learning, Teaching and Educational Research*, 19(6), 127-144. <https://doi.org/10.26803/ijlter.19.6.8> (дата доступа: 20.08.2021).
2. Anoba, J. L. D. & Cahapay, M. B. (2020). The Readiness of Teachers on Blended Learning Transition for PostCOVID-19 Period: An Assessment Using Parallel Mixed Method. *PU-PIL: International Journal of Teaching, Education and Learning*, 4(2), 295-316. <https://doi.org/10.20319/pijtel.2020.42.295316> (дата доступа: 20.08.2021).
3. Cicha, K., Rizun, M., Rutecka, P., & Strzelecki, A. (2021). COVID-19 and higher education: first-year students' expectations toward distance learning. *Sustainability*, 13(4), 1889. <https://doi.org/10.3390/su13041889> (дата доступа: 20.08.2021).
4. Cui, Y. (2021, January). The influence of quality factors on the satisfaction and continuance intention of Chinese college students' online learning during the COVID-19 epidemic. In K.-C. Chen (Ed.), *12th International Conference on E-Education, E-Business, E-Management, and E-Learning* (pp. 145-150). ICPS. <https://doi.org/10.1145/3450148.3450168> (дата доступа: 20.08.2021).
5. Cyfryzacja na polskich uczelniach. Raport Centrum Analiz Niezależne Zrzeszenie Studentów. https://nzs.org.pl/wp-content/uploads/2019/10/NZS_Cyfryzacja-na-polskich-uczelniach.pdf?fbclid=IwAR0JQ4MwMhfrQBvd0IaTA18q4MvJX1maTD0-SJR_ck0p-Z5OvkNOahz9nFoc (дата доступа: 20.08.2021).
6. International Association of Universities. COVID-19: Higher education challenges and responses [Report]. <https://www.iau-aiu.net/Covid-19-Higher-Education-challenges-and-responses> (дата доступа: 20.08.2021).
7. Kornilova, IM 2014, 'Sociological studies among young people on the issue of modern higher education', *Humanities in contemporary education: problems, solutions, perspectives of development*, Moscow, p. 131-143.
8. Nauka online podczas pandemii – raport BON <https://www.uw.edu.pl/nauka-online-podczas-pandemii-raport-bon/> (дата доступа: 20.08.2021).
9. Ruthbea Yesner, *The Future of Higher Education: Digital Transformation is Critical to Learner and Institution Success*. https://www.salesforce.org/wp-content/uploads/2020/08/IDC_The_Future_of_Higher_Education.pdf (дата доступа: 20.08.2021).

10. UNESCO (2020). Education: From disruption to recovery. <https://en.unesco.org/covid19/educationresponse/> (дата доступа: 20.08.2021).
11. United Nations (2021). Pandemic disruption to learning is an opportunity to reimagine, revitalize education. UN News. <https://news.un.org/en/story/2021/01/1082792> (дата доступа: 20.08.2021).
12. World Bank (2020, June 18). COVID-19 Could lead to permanent loss in learning and trillions of dollars in lost earnings. <https://www.worldbank.org/en/news/press-release/2020/06/18/covid-19-could-lead-to-permanent-loss-in-learning-and-trillions-of-dollars-in-lost-earnings> (дата доступа: 20.08.2021).
13. Кирсанова Е.В., Черненко В.И. К вопросу о дистанционном образовании // Вестник ассоциации вузов туризма и сервиса, 2012. № 3. С. 78-82.

Distance learning under pandemic conditions

Summary: The article is co-authored and analyses the issues of student satisfaction with the format of online learning, their views on its future, identifies the main difficulties and problems of students in the process of transition to online learning. In this article, the authors review the results of the survey and propose ways to solve the considered problems of online learning. The article highlights the possible practical use of the results by transforming the current education model, adjusting the existing academic curricular, making changes when preparing to university classes, etc.

Keywords: university, online learning, survey.

DOI: <https://doi.org/10.34864/heteroglossia.issn.2084-1302.nr11.art15>

Приложение 1

АНКЕТА

В связи с переходом на дистанционное обучение Университет проводит анкетирование среди студентов с целью выявления степени удовлетворенности форматом обучения. Результаты опроса помогут выявить основные трудности и проблемы студентов в процессе перехода на дистанционное обучение, и определить пути их решения. Полученные результаты будут обработаны, проанализированы и будут служить основой научного исследования. Опрос анонимный. Просим принять участие в нашем исследовании. Заранее благодарим за время и вклад в рассмотрение этого вопроса.

Общая информация

1. Курс обучения:
2. Пол:
3. Возраст:
4. Страна происхождения:

Дистанционное обучение

5. Как Вы адаптировались к новым условиям дистанционного обучения?
 - отлично;
 - хорошо;
 - удовлетворительно;
 - плохо.
6. Удобно ли Вам обучаться в дистанционном режиме?
 - да, удобно (мне нравится);
 - да, но сложно;
 - нет, очень трудно;
 - нет, очень легко;
 - затрудняюсь ответить.

-
7. Уровень мотивации к обучению у Вас в рамках дистанционной формы
- увеличился;
 - уменьшился;
 - не изменился.
8. С какими трудностями Вы столкнулись в процессе дистанционного обучения?
- недостаточное владение компьютерными технологиями;
 - недостаточное количество материала;
 - большой объем задаваемых материалов;
 - другое.
9. Что Вам понравилось при обучении в дистанционном режиме? Выберите не более трех вариантов ответа:
- низкий риск заражения инфекцией;
 - самообучение;
 - дополнительный объем материала по предмету;
 - индивидуальный темп обучения;
 - использование современных технологий обучения;
 - повышение качества обучения;
 - возможность повторно посмотреть видеозапись лекции;
 - возможность скачать материалы лекции, презентации и другие материалы;
 - возможность протестировать себя;
 - возможность получения профессиональных сертификатов, не выходя из дома;
 - другое (укажите, что именно).
10. Есть ли будущее за дистанционной формой обучения? Способно ли такое обучение заменить традиционное обучение (офлайн)? Дайте свою точку зрения.

ANKIETA

W związku z przejściem na naukę zdalną Uczelnia przeprowadza wśród studentów ankietę w celu określenia stopnia zadowolenia z formy szkolenia. Wyniki ankiety pomogą zidentyfikować główne trudności i problemy studentów w procesie przechodzenia na naukę zdalną oraz określić sposoby ich rozwiązywania. Uzyskane wyniki zostaną opracowane, przeanalizowane i posłużą jako podstawa do badań naukowych. Ankieta jest anonimowa. Zapraszamy do udziału w naszych badaniach. Z góry dziękujemy za poświęcony czas.

Informacje ogólne

1. Rok studiów:
2. Płeć:
3. Wiek:
4. Kraj pochodzenia:

Nauka zdalna

5. Jak Pan/Pani przystosował/a się do nowych warunków nauczania zdalnego?
 - bardzo dobrze;
 - dobrze;
 - zadowalająco;
 - źle.
6. Czy wygodnie jest uczyć się zdalnie?
 - tak, wygodnie (podoba mi się);
 - tak, ale trudno;
 - nie, bardzo trudno;
 - nie, bardzo łatwo;
 - trudno mi odpowiedzieć.
7. Poziom motywacji do nauki na zdalnej:
 - zwiększył się;
 - zmniejszył się;
 - nie zmienił się.

-
8. Z jakimi trudnościami Pan/i napotkał/a się w procesie nauczania zdalnego?
- niewystarczająca znajomość technologii komputerowej;
 - zbyt mała ilość materiałów;
 - zbyt duża ilość materiałów;
 - inne.
9. Co Panu/i spodobało się w nauczaniu zdalnym? Proszę wybrać nie więcej niż trzy warianty odpowiedzi:
- niskie ryzyko zarażenia się;
 - samokształcenie;
 - dodatkowa ilość materiałów z przedmiotu;
 - indywidualne tempo uczenia się;
 - wykorzystanie nowoczesnych technologii nauczania;
 - poprawa jakości edukacji;
 - możliwość ponownego obejrzenia nagrania z wykładu;
 - możliwość pobierania materiałów wykładowych, prezentacji i innych materiałów;
 - możliwość sprawdzenia się;
 - inne (proszę określić, jakie).
10. Czy istnieje przyszłość dla nauczania zdalnego? Czy takie nauczanie może zastąpić tradycyjne (offline)? Proszę przedstawić swój punkt widzenia.

QUESTIONNAIRE

In connection with the transition to distance learning, the University conducts a survey among students to identify the degree of satisfaction with the format of studying. The survey results will help to identify the main difficulties and problems of students in the process of transition to distance learning, and to identify the ways to solve them. The results obtained will be processed, analyzed, and will serve as the basis for scientific research. The survey is anonymous. You are kindly asked to take part in our research. Thanks for your time and input on this matter in advance.

General information

1. Year of study:
2. Gender:
3. Age:
4. Country of birth:

Distance learning

5. How well did you adapt to the new conditions of distance learning?
 - excellent;
 - well enough;
 - satisfactorily;
 - bad.
6. Is it convenient for you to study remotely?
 - yes, convenient (I like it);
 - yes, but difficult;
 - no, it's very difficult;
 - no, very easy;
 - find it difficult to answer.
7. The level of motivation for learning you have in the distance form of studying:
 - has increased;
 - has decreased;
 - no change.

-
8. What difficulties do you face in the process of distance learning?
- insufficient knowledge of computer technology;
 - insufficient amount of material received;
 - too many materials to process;
 - other.
9. What do you like about distance learning? Choose no more than three answer options:
- low risk of contracting an infection;
 - self-study;
 - additional amount of material on the subject available;
 - individual pace of learning;
 - use of modern teaching technologies;
 - improved quality of studies;
 - a possibility to re-watch the video of the lecture;
 - a possibility to download lecture materials, presentations and other materials;
 - an opportunity to test yourself;
 - an opportunity to obtain professional certificates without leaving home;
 - other (please specify).
10. Is there a future for distance learning? Can such learning replace the traditional one (offline)? Give your point of view.

Приложение 2

Табл. 1. Комментарии студентов¹

№	Ответ студента	Комментарии исследователей
1	Конечно, есть, до конца пандемии это отличное решение.	Онлайн обучение способно заменить традиционное
2	Да. Поскольку можно учиться в любой точке мира, только при наличии интернета. Также удобно совмещать учёбу, работу и хобби.	
3	Да, так практичнее и проще.	
1	За дистанционной формой обучения определенно есть будущее, но объём работ, который нужно сделать, очень большой. Очень много заданий, которые ты просто не можешь сделать в сроки, имею в виду тесты, которые открываются только на 30 минут, или задания, которые открываются только на день. И если ты что-то пропусти – всё, иди на пересдачу и плати 300 злотых. Определенно это сложно, когда у тебя больше 20 предметов и за каждым предметом нужно следить, чтобы ничего не пропустить. В первую очередь мы пришли сюда, чтобы получать знания.	Онлайн обучение способно частично/ временно заменить традиционное
2	Возможно, но только частично.	
3	Я думаю, что способно, это удобнее, но имеет свои минусы.	
4	Безусловно, в этом есть смысл. Хоть эта форма для многих всё еще не очень понятна и привычна, но такой тип обучения должен быть. Конечно, онлайн обучение полностью не сможет заменить занятия в аудиториях и живое общение, но это всё равно очень удобно.	
5	Не знаю, есть ли будущее с дистанционным обучением, мне как студенту, который приехал из-за границы, это тяжело, потому что сразу все предметы на польском языке, а за курс польского языка не получил нужных знаний. Если бы форма обучения была нормальная, тогда изучение польского языка было бы лучше, и знания по каждому предмету воспринимались бы лучше.	
6	Вполне возможно, но многое зависит от подачи информации преподавателем и желания получать его студентом.	

¹ Грамматические конструкции сохранены, внесены правки в части орфографии слов.

1	Я думаю, что дистанционное обучение не может полностью заменить традиционное. Для него требуется большая самоорганизация и мотивация. Этого не хватает многим людям. Из-за этого дистанционное обучение может приносить меньше эффектов, чем традиционное.	Онлайн обучение не может заменить традиционное
2	Нет.	
3	Нет, дистанционное обучение для заочных студентов.	
4	Ни в коем случае. Отсутствие живого контакта преподавателем, сверстниками, отсутствие полноценных практических занятий в ВУЗе практического направления убьет качественное обучение. Online можно использовать как дополнительную форму обучения.	
5	Оно не заменит традиционное обучение, но может быть дополнено занятиями с более квалифицированными преподавателями, для которых доступ к нашему объекту был одним из критериев отклонения предложения о работе в WSG.	
6	Самостоятельно учиться нереально, потому что делать это дома возле кровати сложно.	